



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.6/INF/7
4 March 20002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Шестая сессия

Женева, 17-21 июня 2002 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Механизм посредничества в отношении информации о стойких
органических загрязнителях**

Записка секретариата

1. Пункт 4 статьи 9 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях гласит: "Секретариат выполняет функцию механизма посредничества в отношении информации о стойких органических загрязнителях, включая информацию, предоставляемую Сторонами, межправительственными организациями и неправительственными организациями".
2. В Конвенции указывается информация, которой Стороны должны обмениваться, непосредственно или через секретариат, и им следует представлять секретариату, включая информацию, касающуюся:
 - a) сокращения или ликвидации производства, использования и выбросов стойких органических загрязнителей; и альтернатив стойким органическим загрязнителям, включая информацию относительно связанных с ними рисков, а также экономических и социальных издержек (пункт 1 статьи 9);
 - b) реестра конкретных исключений (статья 4);

* UNEP/POPS/INC.6/1.

** Стокгольмская Конвенция, пункт 4 статьи 9.

K0261624 060602 070602

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров.
Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

- с) планов выполнения (статья 7), включая планы действий по сокращению или ликвидации выбросов в результате непреднамеренного производства (статья 5), и использования ДДТ для борьбы с переносчиками болезней (часть II приложения В);
- d) представления информации (статья 15);
- e) оценки эффективности (статья 16);
- f) уведомлений в соответствии с положениями примечаний ii) и iii) в приложении А и приложении В, сообщений Сторон о мерах, принятых с целью прекращения применения полихлорированных дифенилов (часть II приложения А), и положениями о Реестре ДДТ (часть II приложения В);
- g) результатов научных исследований, разработок и мониторинга в отношении стойких органических загрязнителей (статья 11).

3. Помимо информации, упомянутой в пункте 2 выше, механизм посредничества мог бы содержать информацию о стойких органических загрязнителях, распространяемую в настоящее время с помощью веб-сайтов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), как-то:

- a) документы, подготавливаемые для сессий Комитета и его вспомогательных органов;
- b) справочная база данных об альтернативах стойким органическим загрязнителям, включая альтернативные подходы и методики, применяемые экспертами;
- с) перечни информационно-координационных центров Стокгольмской конвенции и экспертов по стойким органическим загрязнителям;
- d) отчеты о работе семинаров-практикумов и других совещаний; и
- e) документы, содержащие руководящие указания, и другие справочные материалы.

4. Вместо того, чтобы воспроизводить информацию, содержащуюся в других источниках данных о стойких органических загрязнителях, механизм посредничества мог бы выступать также в качестве портала, открывающего доступ к таким источникам.

5. В документе UNEP/POPS/INC.3/INF/5, подготовленном секретариатом для третьей сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, указываются ключевые компоненты механизма посредничества.

6. Среди возможных критериев функционирования механизма посредничества можно перечислить следующие:

- a) активный сбор информации из всех соответствующих источников;
- b) эффективная обработка информации с использованием электронных и твердых носителей;
- с) периодическое и достаточно частое обновление информации;
- d) как можно более широкое распространение среди абонентов, фигурирующих в списках рассылки, и по Интернету информации с помощью различных средств, включая регулярное распространение информации на твердых носителях (например, информационных циркуляров и пресс-бюллетеней), а также с помощью КД-ПЗУ;

- e) предоставление информации в такой форме, которая была бы вполне доступной и понятной для всех потенциальных пользователей;
- f) адекватное удовлетворение потребностей, определенных пользователями, и выполнение функций форума, на котором можно было бы информировать об этих потребностях;
- g) задействование более широких потенциальных возможностей путем координации информационной работы с существующими источниками информации, включая источники, связанные с другими многосторонними природоохранными соглашениями по вопросам регулирования химических веществ.

7. Создание и обеспечение функционирования механизма посредничества повлекут за собой определенные расходы по таким статьям, как персонал, официальные поездки, совещания, рабочие помещения, оборудование и другие материалы, программное обеспечение, связь, почтовые расходы, расходы на публикацию, перевод и т.д. С учетом расходов механизмов посредничества, действующих в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, сумма расходов в данном случае оценивается приблизительно в 1-1,3 млн. долл. США в год. Для дальнейшей разработки и развития механизма посредничества, включая его функционирование на экспериментальном этапе, и для того, чтобы можно было принять необходимые меры по обеспечению полноценной работы механизма посредничества к моменту вступления Конвенции в силу, необходимо, чтобы Комитет дал руководящие указания относительно функционирования и круга обязанностей механизма посредничества. Для проведения вышеупомянутой работы потребуется финансирование в размере 250 тыс. долл. США в год.

Возможные действия Комитета

8. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению приведенную выше информацию и рассмотреть:
- a) вопрос о предоставлении дальнейших руководящих указаний по разработке и созданию механизма посредничества;
 - b) вопрос об утверждении ассигнований на разработку и создание механизма посредничества в размере 250 тыс. долл. США в год на 2003 и 2004 годы из общего бюджета секретариата, содержащегося в документе UNEP/POPS/INC.6/3;
 - c) вопрос об обращении к секретариату с просьбой подготовить подробный функциональный план и бюджет механизма посредничества для рассмотрения Комитетом на его следующей сессии.
